



Všetkým záujemcom

Váš list číslo/zo dňa

Naše číslo
SVO-RVO3-2025/000540-007

Vybavuje/linka
Matej Gál /44579

Miesto/dátum
Bratislava/27.5.2025

Vec : Vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky č.2

Na základe doručenej žiadosti o vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky a v súlade s § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) poskytuje verejný obstarávateľ vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky pre predmet zákazky „**Cisternová automobilová striekačka CAS 30**“ v rámci verejného obstarávania uverejneného v Úradnom vestníku EÚ 67/2025 pod zn. 219418-2025 zo dňa 04.04.2025, a vo Vestníku VO č. 69/2025 zo dňa 07.04.2025 pod číslom 6187-MST .

Otázka č. 2

V technickej špecifikácii v bode 108: „Výkon lafetovej prúdnice na vodu musí byť nastaviteľný v rozmedzí 1600 - 2000 l/min pri tlaku 0,8 MPa.“

Väčšina lafetových prúdnic je dimenzovaná na väčšie rozmedzie nastavenia výkonu prúdnice.

Výhodou väčšieho rozmedzia je napríklad pri hasení, kde je potreba šetrenia vodou je možné obmedziť prietok lafetovej prúdnice až na 800 l/min a naopak ak potrebujete využiť plný výkon čerpadla tak je možné ho nastaviť až na 3200 l/min.

Je možné dodať lafetovú prúdnicu s väčším nastaviteľným rozmedzím ako 1600-2000 l/min pri zachovaní tlaku 0,8 bar?

Odpoveď na otázku č. 2

Obstarávateľ súhlasí s dodaním lafetovej prúdnice s väčším rozsahom ak tento zahŕňa aj rozsah 1600-2000 l/min pri zachovaní tlaku 0,8 bar.

Otázka č. 3

Dobrý deň, s ohľadom na zvýšenie transparentnosti a rozšírenia okruhu potencionálnych uchádzačov, pri zachovaní účelu predmetu obstarávania, si Vás dovoľujeme požiadať o nasledovné: V SP časť 2.1_ Príloha č. 1_SP_Opis predmetu zákazky okrem iného pri podvozku požadujete: „14. ESP“. Cisternová automobilová striekačka CAS 30 s podvozkom 4x4 a jednoduchou montážou kolies a nízkou výškou kabíny je špeciálne vozidlo určené primárne pre nasadenie v náročnom teréne, no zároveň musí byť schopné bezpečne a efektívne jazdiť aj po spevnených komunikáciách – vrátane rýchlostných presunov na miesto zásahu. Systém ESP (elektronický stabilizačný program) síce môže prispieť k zvýšeniu stability vozidla pri jazde po spevnených cestách, no v prípade špeciálnych terénnych vozidiel kategórie N3G je jeho praktické využitie obmedzené. Okrem toho, pri vozidlách s vysokou svetlou výškou, robustnou konštrukciou náprav a vysokým ťažiskom (v dôsledku objemnej nádrže na vodu a hasiaceho vybavenia) je efekt ESP systémov v porovnaní s bežnými

cestnými vozidlami obmedzený, a v niektorých prípadoch môže zasahovanie ESP do riadenia alebo brzdenia negatívne ovplyvniť ovládateľnosť vozidla najmä pri prejazde členitým terénom alebo pri prechode z terénu na spevnenú komunikáciu.

Vzhľadom na vyššie uvedené odporúčame, aby požiadavka na ESP nebola povinná, ale dobrovoľná, čím by verejný obstarávateľ umožnil predloženie ponúk do tohto výberového konania aj ostatných potencionálnym uchádzačom.

Vzhľadom na to, že vozidlo bude určené aj na presuny po spevnených komunikáciách vo vyšších rýchlostiach, v plnom rozsahu chápeme potrebu zabezpečenia stability a bezpečnosti jazdy. V tejto súvislosti navrhujeme, aby požiadavka na elektronický stabilizačný systém (ESP) bola nahradená alebo rozšírená možnosťou dodania elektronického brzdového systému (EBS), ktorý:

- zabezpečuje rýchlejšie, presnejšie a koordinované brzdenie všetkých náprav prostredníctvom elektronického riadenia,

- zvyšuje stabilitu vozidla pri brzdení a znižuje riziko šmyku či pretáčania zadnej nápravy,

- je štandardom v modernej nákladnej technike vrátane špeciálnych vozidiel kategórie N3G,

- neobmedzuje pohyb v teréne, na rozdiel od ESP, ktoré môže v extrémnych podmienkach zasahovať nevhodne.

EBS zároveň zvyšuje celkovú bezpečnosť jazdy pri vyšších rýchlostiach na spevnených komunikáciách, čo plne zodpovedá účelu používania CAS 30 v rámci zásahovej činnosti hasičských jednotiek.

Z legislatívneho hľadiska nie je ESP povinnou výbavou pre vozidlá kategórie N3G, zatiaľ čo EBS býva implementovaný ako súčasť modernej brzdovej technológie a je plne kompatibilný s ostatnými bezpečnostnými systémami, ako ABS či ASR.

Z uvedených dôvodov navrhujeme umožniť alternatívu v podobe systému EBS ako rovnocenného alebo vhodnejšieho riešenia namiesto ESP pre túto kategóriu špeciálnych hasičských vozidiel. Podľa nariadenia (EÚ) č. 2019/2144 a súvisiacich predpisov o typovom schvaľovaní vozidiel, povinnosť vybaviť vozidlá systémom ESP sa nevzťahuje na všetky kategórie vozidiel, najmä nie na:

- špeciálne vozidlá kategórie N2G a N3G (off-road vozidlá),

- vozidlá s technickými výnimkami podľa osobitného určenia (napr. zásahové vozidlá, špeciálne záchranné vozidlá).

Z uvedeného vyplýva, že nie je zákonná povinnosť, aby takéto špeciálne terénne podvozky boli vybavené ESP, ak sú určené pre špecifické účely, akým je aj zásahová hasičská technika v teréne. Nie všetci renomovaní výrobcovia terénnych podvozkov 4x4 s jednoduchou montážou ponúkajú ESP v kombinácii s požadovanými vlastnosťami pre CAS 30 (napr. vysoká svetlá výška, mechanické uzávierky, jednoduché kolesá, off-road charakter). Tým, že verejný obstarávateľ požaduje ESP ako povinný parameter, neodôvodnene obmedzuje hospodársku súťaž a vylučuje vozidlá, ktoré sú plne v súlade s účelom použitia, požiadavkami na záchranné akcie a sú v súlade s legislatívou EÚ.

Záver:

Navrhujeme, aby verejný obstarávateľ upustil od požiadavky povinného vybavenia vozidiel systémom ESP pre terénne podvozky 4x4 určené na montáž CAS 30, a to z dôvodov:

- praktickej technickej nevyužitelnosti systému ESP v náročnom teréne,

- absencie legislatívnej povinnosti pre túto kategóriu špeciálnych vozidiel,

- zachovania rovnosti súťažných podmienok a neobmedzovania hospodárskej súťaže

a umožnil potencionálnym uchádzačom nahradiť systém ESP systémom EBS.

Odpoveď na otázku č. 3

Verejný obstarávateľ vypúšťa položku č. 14 Opisu predmetu zákazky bez náhrady.

Otázka č. 4

V technickej špecifikácii v bode 114 riadok aa) „genfovak“ 2 ks a zároveň v riadku 115 je „požiarne vaky s tlakovou pumpou - 3 ks“

Verejný obstarávateľ požaduje dodať 5 ks zariadení na ručné hasenie pomocou vaku a tlakovej pušky? Prípadne špecifikovať rozdiely ak ide o 2 rozdielne príslušenstvá.

Odpoveď na otázku č. 4

Jedná sa o totožné zariadenie, z uvedeného dôvodu obstarávateľ vypúšťa bod 114 riadok aa); v riadku 115 upravuje počet kusov na 5 v znení „požiarne vaky s tlakovou pumpou – 5 ks“. Uvedené je zohľadnené v aktualizovanom Opise predmetu zákazky s dátumom 27.5.2025

Otázka č. 5

Vážený verejný obstarávateľ,

Poprosím Vás o bližšie vysvetlenie opodstatnenosti požiadaviek a objasnenie požadovaných špecifikácií: dokument: 2.1_Priloha c. 1_SP_Opis predmetu zakazky.xlsx

Položka č. 56: Špecifikácia je pripravená pre rádiostanice Motorola R7 s parametrami, ktoré považujeme ako diskriminačné pre verejné obstarávanie:

analogová citlivosť, min. 0,16 μ V (pri 12dB SINAD); digitálna citlivosť, min. 0,14 μ V (pri 5% BER)

Otázka: Bude verejný obstarávateľ akceptovať hodnoty pre citlivosť prijímača:

analogová citlivosť, 0,18 μ V (12dB SINAD); min. 0,16 μ V (typická, 12dB SINAD); digitálna citlivosť, min. 0,18 μ V (pri 5% BER)?

Odpoveď na otázku č. 5

Citlivosť prijímača je kľúčový technický parameter vo vzťahu ku kvalitu príjmu signálu nevyhnutného pre koordináciu zasahujúcich jednotiek HaZZ. Na základe uvedenej skutočnosti verejný obstarávateľ trvá na požiadavkách požadovaných v špecifikácii.

Otázka č. 6

Žiadame verejného obstarávateľa o zaslanie špecifikácie parkovací asistent s viedoprenosom do kabíny, aby sme vedeli uviesť cenu zariadenia.

Odpoveď na otázku č. 6

Obstarávateľ požaduje parkovacieho asistenta s videoprenosom do kabíny s parametrami:

- rozlíšenie minimálne 640 x 480 px
- pozorovací uhol minimálne 110°
- pracovná teplota v rozsahu minimálne -20 °C do +70 °C

Uvedené je zohľadnené v aktualizovanom opise predmetu zákazky s dátumom 27.5.2025.

Otázka č. 7

Súťažná dokumentácia neobsahuje požiadavku na predloženie technických výkresov spolu s ponukou, ktoré by ilustrovali koncepciu ponúkaného vozidla, náčrt karosérie, základné parametre, ako je výška, dĺžka atď. Absencia takéhoto ustanovenia sa interpretuje ako nedostatok povinnosti poskytnúť uvedenú dokumentáciu. Z nášho pohľadu je to v poriadku, dobrou praxou pri zadávaní tohto typu projektov je, že po víťazstve v tendri predložíme klientovi 2D a 3D výkresy na schválenie predtým, ako sa projekt zavedie do výroby.

Pre istotu však radšej položím túto otázku a získam potvrdenie, že verejný obstarávateľ v skutočnosti nevyžaduje poskytnutie tohto typu dokumentácie vo fáze verejného obstarávania. Chcel by som požiadať o jasné riešenie tejto otázky.

Odpoveď na otázku č. 7

Obstarávateľ definuje v bode č. 126 písmena d) konečné rozmiestnenie výbavy musí byť písomne schválené odberateľom. Pre splnenie tejto podmienky je potrebné predložiť dokumentáciu. Obstarávateľ nedefinuje formu predkladanej dokumentácie na schválenie, či sa má jednať o 2D výkres, 3D výkres, ale požaduje predloženie dokumentácie, aby bola splnená podmienka v bode 126 písmena d).

Otázka č. 8

V kabíne musí byť zabudovaných 4 ks nabíjačiek a zároveň súčasťou dodávky musí byť aj 4 ks prenosných rádiostaníc vo frekvenčnom pásme VHF pre používanie v Hasičskom a záchrannom zbore s parametrami:

- prenosná rádiostanica vo frekvenčnom pásme VHF, súprava rádiostanice: (rádiostanica, anténa krátka, akumulátor, spona na opasok, nabíjač),
 - frekvenčný rozsah VHF 136 - 174 MHz,
 - režimy prevádzky: minimálne analógový a digitálny DMR Tier II (kompatibilné s rádiostanicami Motorola Mototrbo používanými v Hasičskom a záchrannom zbore,
 - počet kanálov: minimálne 1000,
 - odstup kanálov 12,5/20/25 kHz,
 - maximálny výstupný RF výkon: minimálne 5 W,
 - analógová citlivosť: max. 0,16 μ V (pri 12 dB SINAD),
 - digitálna citlivosť : max. 0,14 μ V (pri 5% BER),
 - druhý akumulátor k predmetnej rádiostanici: kapacita minimálne 2200 mAh,
 - komunikačná súprava s temným mikrofónom, jedným reproduktorom, Nexus konektorom do helmy „MSA Safety Typ F1XF“ pre pripojenie k predmetnej rádiostanici (Uvedenú špecifikáciu spĺňa napr. „MSA Headsets with Bone Conductive Microphone, 1 Speaker Type OSTEO alebo ekvivalent“),
 - externý mikrotelefón s PTT tlačidlom, RSM systémom, Nexus konektorom s možnosťou pripojenia ku komunikačnej súprave s temným mikrofónom pomocou konektora Nexus do helmy „MSA Safety Typ F1XF“ pre pripojenie k predmetnej rádiostanici (Uvedenú špecifikáciu spĺňa napr. externý mikrotelefón „MSA HandyCom RSM systém, PTT alebo ekvivalent),
 - krytie: minimálne IP68,
 - prevádzková teplota -30 °C až +60 °C,
 - spĺňajúce požiadavky na nárazy a vibrácie podľa MIL STD 810-C/D/E/F/G/H,
 - spĺňajúce požiadavky na prach podľa MIL STD 810-C/D/E/F/G/H,
 - spĺňajúce požiadavky na vlhkosť podľa MIL STD 810-C/D/E/F/G/H.
- Uvedenú špecifikáciu spĺňa napr. rádiostanica Motorola R7 alebo ekvivalent.

Na základe tejto požiadavky na dodávku 4ks rádiostaníc a špecifikuje technické parametre, ktoré majú rádiostanice spĺňať. Medzi tieto parametre zaraďuje aj príslušenstvo, a následne znovu pokračuje s technickými parametrami, pri ktorých však nie je jasné, či sú to požiadavky na rádiostanice, alebo na príslušenstvo, alebo pre rádiostanice aj príslušenstvo.

Z tohto dôvodu Vás Žiadame v požiadavke z bodu č. 56 jasne definovať požadované parametre pre rádiostanicu a osobitne pre príslušenstvo k rádiostanici.

Zároveň žiadame upresniť počet komunikačných súprav a externých mikrofónov ako aj potvrdiť, že sa jedná o príslušenstvo, ktoré má byť súčasťou dodávky a nie iba voliteľné príslušenstvo, ktoré nemá byť dodávané spolu s rádiostanicami.

Odpoveď na otázku č. 8

Verejný obstarávateľ v aktualizovanom opise predmetu zákazky zo dňa 27.5.2025 rozdelil požiadavky týkajúce sa rádiostanice a príslušenstva.

Otázka č. 9

Spoločnosť XX Vás žiada o vysvetlenie súťažných podkladov vo verejnej súťaži „Cisternová automobilová striekačka CAS 30“ číslo spisu SVO3RVO-2024/000911, Príloha č. 1 Súťažných podkladov : Opis predmetu zákazky položka č. 116 ods. a) :

Autonómny dýchací prístroj (ADP) vzduchový s ochranným pretlakom s otvoreným okruhom, s nosičom na jednu fľašu, s možnosťou pripojenia ďalšieho účastníka - 4 súpravy. Každá súprava ADP musí obsahovať:- 1 ks anatomicky tvarovaný chrbtový nosič a polstrovanými ramennými popruhmi a bedrovým pásom s účastníckou prípojkou,- 1 ks pretlaková pľúcna automatika k ADP,- 1 ks celotvárová ochranná maska s dvojbodovým hákovým upínacím systémom pripevnenia na hasičskú prilbu (s kandahármí). Maska musí byť kompatibilná s hasičskými zásahovými prilbami od výrobcov MSA F1, GALLET F1, Dräger HPS používané v HaZZ. Uchádzač predloží čestné prehlásenie kompatibility medzi celotvárovou ochrannou maskou a ochrannou hasičskou zásahovou prilbou používanou v HaZZ, - 1 ks kompozitná fľaša k ADP s kovovým jadrom a vodným objemom minimálne 6,8 l a plniacim tlakom 30 MPa, - 1 ks ochranný obal na celotvárové ochranné masky k ADP, - 1 ks kevlarový ochranný obal na fľaše k ADP s reflexným prvkom alebo ekvivalentný neľahkohorľavý ochranný obal na fľaše s reflexným prvkom

Vzhľadom na to, že Európska norma EN 136:1998 stanovuje podmienky pre upínací systém masky ako aj následné skúšanie tesnosti masky, v prípade masky s upínaním do hasičskej prilby táto už neplní iba funkciu ochrany hlavy, ale nahrádza upínací systém masky. V zmysle požiadaviek Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 musí byť náležitým spôsobom overená bezpečnosť použitia takejto kombinácie ochranných prostriedkov (testovanie takehoto spojenia výrobcovia bežne používaných masiek a prilieb v HaZZ testujú podľa normy DIN 58610, o čom informujú aj vo svojich dokumentoch). Výrobca je zároveň povinný uviesť v návode na použitie v bode 1 všetky obmedzenia použitia s ohľadom na bezpečnosť. Tiež je v zmysle Európskej normy 136:1998 povinný uviesť v návode na používanie informáciu o kompatibilitate ochranného prostriedku s iným prostriedkom, v kombinácii s ktorým môže byť použitý. Preukázanie kompatibility iba čestným prehlásením nie je v súlade s požiadavkami Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 . Na základe uvedeného bude obstarávateľ na splnenie požiadavky kompatibility požadovať jej preukázanie certifikátom, prípadne protokolom o skúške?

Odpoveď č. 10

Vzhľadom na zmenu systému upínania na 5 bodový popruh, ktorý sa na služobnú prilbu neupína, verejný obstarávateľ upúšťa od požiadavky na čestné prehlásenie kompatibility. Uvedená zmena je zohľadnená v opise predmetu zákazky zo dňa 27.5.2025.

Otázka č. 11

Spoločnosť XX Vás žiada o vysvetlenie súťažných podkladov vo verejnej súťaži „Cisternová automobilová striekačka CAS 30“ číslo spisu SVO3RVO-2024/000911, Príloha č. 1 Súťažných podkladov : Opis predmetu zákazky položka č. 116 ods. a) :

- a) **Autonómny dýchací prístroj (ADP) vzduchový s ochranným pretlakom s otvoreným okruhom, s nosičom na jednu fľašu, s možnosťou pripojenia ďalšieho účastníka - 4 súpravy. Každá súprava ADP musí obsahovať:- 1 ks anatomicky tvarovaný chrbtový nosič a polstrovanými ramennými popruhmi a bedrovým pásom s účastníckou prípojkou,- 1 ks pretlaková pľúcna automatika k ADP,- 1 ks celotvárová ochranná maska s dvojbodovým hákovým upínacím systémom pripevnenia na hasičskú prilbu (s kandahármí). Maska musí byť kompatibilná s hasičskými zásahovými prilbami od výrobcov MSA F1, GALLET F1, Dräger HPS používané v HaZZ. Uchádzač predloží čestné prehlásenie kompatibility medzi celotvárovou ochrannou maskou a ochrannou hasičskou zásahovou prilbou používanou v HaZZ, - 1 ks kompozitná fľaša k ADP s kovovým jadrom a vodným objemom minimálne 6,8 l a plniacim tlakom 30 MPa, - 1 ks ochranný obal na celotvárové ochranné masky k ADP, - 1 ks kevlarový ochranný obal na fľaše k ADP s reflexným prvkom alebo ekvivalentný neľahkohorľavý ochranný obal na fľaše s reflexným prvkom**

Vzhľadom na to, že v opise predmetu obstarávania nie sú špecifikované minimálne požiadavky na autonómny dýchací prístroj vzduchový s ochranným pretlakom, Vás žiadame o spresnenie Vašich požiadaviek.

Vo verejnom obstarávaní „Automobil hasičskej záchrannej služby kategórie 1B“ číslo spisu SE-VO-2023/002051 boli minimálne požiadavky na ADP špecifikované : minimálna výbava ADP - otočná bedrová opierka, výškovo nastaviteľná, polstrované popruhy (vode-odolné, prachu-odolné, ohňovzdorné, opakovateľne dezinfikovateľné). Žiada obstarávateľ rovnaké prevedenie ADP ?

Odpoveď č. 11

Verejný obstarávateľ upravuje znenie položky nasledovne:

Autonómny dýchací prístroj (ADP) vzduchový s ochranným pretlakom s otvoreným okruhom, s nosičom na jednu fľašu, s možnosťou pripojenia ďalšieho účastníka - 4 súpravy. Každá súprava ADP musí obsahovať:- 1 ks anatomicky tvarovaný chrbtový nosič **s výškovo nastaviteľnou bedrovou opierkou, polstrovanými, vodeodolnými, prachuodolnými, ohňovzdornými, a polstrovanými ramennými popruhmi a bedrovým pásom s účastníckou prípojkou,-**

- 1 ks celotvárová ochranná **maska s päť bodovým upínacím popruhom**. Masku musí byť kompatibilná s hasičskými zásahovými prilbami od výrobcov MSA F1, GALLET F1, Dräger HPS používané v HaZZ. ~~Uchádzač predloží čestné prehlásenie kompatibility medzi celotvárovou ochrannou maskou a ochrannou hasičskou zásahovou prilbou používanou v HaZZ,~~

- 1 ks kompozitná fľaša k ADP s kovovým jadrom a vodným objemom minimálne 6,8 l a plniacim tlakom 30 MPa,

- 1 ks ochranný obal na celotvárovú ochrannú masku k ADP,

- 1 ks kevlarový ochranný obal na fľašu k ADP s reflexným prvkom alebo ekvivalentný neľahkohorľavý ochranný obal na fľašu s reflexným prvkom

b) Náhradné kompozitné fľaše k ADP s kovovým jadrom a vodným objemom minimálne 6,8 l a plniacim tlakom 30 MPa - 4 ks,

c) Normobarická evakuačná súprava (pľúcna automatika a celotvárová ochranná maska) alebo evakuačná ochranná kukla s pripojením na účastnícku prípojku v ochrannom obale - 8 ks,

Uvedená zmena je zohľadnená v opise predmetu zákazky zo dňa 27.5.2025.

S pozdravom

Ing. Branislav Chlebana
generálny riaditeľ
sekcie verejného obstarávania MV SR